

happybrush



## ROTIERENDE ZAHNBÜRSTE



ROTATING TOOTHBRUSH | Brosse à dents rotative  
CEPILLO DE DIENTES GIRATORIO | SPAZZOLINO DA DENTI ROTANTE  
ESCOVA DE DENTES ROTATIVA | ROTERENDE TANDENBORSTEL

# INHALTSVERZEICHNIS

|                |    |
|----------------|----|
| Deutsch        | 2  |
| Englisch       | 8  |
| Französisch    | 14 |
| Spanisch       | 20 |
| Italienisch    | 26 |
| Portugiesisch  | 32 |
| Niederländisch | 38 |

## HALLO, ICH BIN HAPPYBRUSH!

Für alle Frühaufsteher, Weltenbummler und Nachteulen. Ich bin deine neue Zahnbürste und für dich da! **#gethappybrush**

## ÜBERSICHT



1x Elektrische Zahnbürste  
1x Aufsteckbürste  
1x Ladestation mit USB-Kabel  
1x Netzstecker

## MEINE FEATURES



### FLEXKOPF-TECHNOLOGIE

Mein Flexkopf gibt bei zu viel Druck nach und hilft dir somit, dass du nicht zu fest aufdrückst.



### HOCHWERTIGE TRIPLE-BORSTEN

Ich habe 3-fach gedrehte Borsten, die deine Zähne durch ihre besondere Oberfläche verwöhnen.



### LEISTUNGSSTARKER POWER-AKKU

Mein Power-Akku (Li-Ion) begleitet dich bis zu 3 Wochen auf deinen Abenteuern.



### PRAKTISCHE „LOCK“-FUNKTION

Du kannst mich für die Reise einfach „verriegeln“ (5 Sekunden Power-Knopf).



### INDIVIDUELLE REINIGUNGS-MODI

Bye-bye, Handputzmodus! War nett, aber ich hab drei neue: Normal, Sensitiv, Polieren.



### INTEGRIERTER 2-MINUTEN-TIMER

Damit du deine Quadranten gleichmäßig putzt, erinnere ich dich rechtzeitig daran.

# SICHERHEITSHINWEISE

## SYMBOLERKLÄRUNG



Sicherheitshinweise:  
Aufmerksam durchlesen  
und daran halten, um  
Personen- und Sachschäden  
zu vermeiden.



Schutzklasse II und III



Nur für den Innenraum  
geeignet



USB-Ausgang

- Dieses Gerät darf von Kindern und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Die Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie sind beaufsichtigt.
- Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen.
- Die Ladestation ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Die Ladestation vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen überprüfen. Nur benutzen, wenn die Ladestation, das Netzkabel und der Netzstecker keine Schäden aufweisen!
- Wenn die elektrische Zahnbürste, die Ladestation, das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, Kundenservice oder eine ähnlich qualifizierte Person (z. B. Fachwerkstatt) ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Verwende die Zahnbürste nur mit zugehöriger Ladestation und Netzteil.



### Gefahr vor Stromschlag durch Wasser!

- Die Ladestation, das Netzkabel und den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese Komponenten nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Die Ladestation nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- Sollte die Ladestation ins Wasser fallen, sofort die Stromzufuhr unterbrechen. Nicht versuchen, die Ladestation aus dem Wasser zu ziehen, während sie am Stromnetz angeschlossen ist!
- Die Ladestation, das Netzkabel und den Netzstecker niemals mit feuchten Händen berühren, wenn diese Komponenten an das Stromnetz angeschlossen sind.



### Risiko von Material- und Sachschäden

- Das Netzkabel so verlegen, dass es nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn während des Ladens ein Fehler auftritt oder vor einem Gewitter.
- Beim Herausziehen aus der Steckdose immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen!



### Warnung vor Brand!

- Das Gerät nicht in Räumen verwenden, in denen sich leichtentzündlicher Staub oder giftige sowie explosive Dämpfe befinden.
- Die Ladestation während des Ladens nicht abdecken.



### Der richtige Umgang mit Batterien (Akkus)

- Sollte der Akku ausgelaufen sein, den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit der Batteriesäure vermeiden. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Der Akku darf nicht auseinander genommen, in Feuer geworfen, in Flüssigkeiten getaucht oder kurzgeschlossen werden.

## VORBEREITUNG UND ANLEITUNG

### LADEN

1. Stecke den Stecker der Ladestation in die Steckdose.
2. Stelle deine happybrush in die Ladestation. Ein vollständiges Aufladen des Akkus dauert ca. 16 Stunden. Eine pulsierende LED-Leiste zeigt den Ladevorgang an. Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn alle LEDs dauerhaft leuchten. Das Erwärmen des Griffs während des Aufladens ist ganz normal.

Wichtig: Der Ladevorgang erfolgt über Induktion und kann durch metallische Gegenstände in der Nähe der Ladestation beeinträchtigt werden. Bitte halte einen Mindestabstand von 10cm zwischen Ladestation und metallischen Gegenständen ein.

### AUFSTECKBÜRSTE

Stecke die Aufsteckbürste auf den Metallstab des Griffs, bis sie fest sitzt.

### PUTZANLEITUNG

1. Befeuhte meine Borsten mit etwas Wasser und trage am besten happybrush Zahnpasta auf. Jetzt kann's auch schon losgehen!
2. Setze meinen Bürstenkopf an die Außenfläche deiner Zähne und führe mich langsam am Zahnfleischrand von Zahn zu Zahn, dabei einige Sekunden pro Zahn halten.
3. Wiederhole dies auch für die Innenseiten und Kauflächen deiner Zähne. Beginne dabei am Ende deines oberen Zahnbogens und führe mich danach über den unteren Zahnbogen.
4. Verwöhne auch die Innenseiten deiner Schneidezähne und die hinteren Flächen der Backenzähne. Nach 2 Minuten ist der reguläre Putzzyklus vorbei und du kannst Bereiche mit Verfärbungen polieren.

## REINIGUNG

### GRIFF

1. Nimm die Aufsteckbürste ab und spüle den Metallstab mit warmem Wasser ab. Drücke bitte nicht mit scharfkantigen Gegenständen auf die Dichtung um den Metallstab, da dieser dadurch beschädigt werden kann.
2. Jetzt einfach den Griff mit einem trockenen Tuch abwischen.

### AUFSTECKBÜRSTE

1. Spüle die Aufsteckbürste und die Borsten nach jedem Gebrauch unter fließendem Wasser ab. Danach einfach das Wasser aus der Aufsteckbürste leicht ausschütteln.
2. Nimm die Aufsteckbürste vom Griff und spüle die Verbindung zwischen Griff und Aufsteckbürste mit warmem Wasser ab.
3. Verwende alle 2-3 Monate eine neue Aufsteckbürste für optimale Ergebnisse. Die Wechsel-Indikatorborsten zeigen dies an: Einfach wechseln, wenn das Lächeln verblasst.

### LADESTATION

1. Ziehe vor der Reinigung der Ladestation den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Jetzt die Ladestation mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen.

Wichtig: Der Griff, die Aufsteckbürsten und die Ladestation dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden. Tauche die Ladestation auch nicht ins Wasser. Verwende bitte keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer und dergleichen.

## FUNKTIONSWEISE



### AUFLADEN

Meine 4 LEDs pulsieren während des Aufladens. Wenn alle LEDs leuchten, bin ich vollständig geladen.



### LOS GEHT'S

Starte mich über den Power-Knopf und wechsel ganz einfach den Modus durch weiteres Drücken (innerhalb von 5 Sekunden).



### HAU AUF DEN PUTZ

Ich vibriere alle 30 Sekunden, damit du deine 4 Quadranten gleichmäßig verwöhnst. Pausieren oder stoppen kannst du über Drücken meines Power-Buttons.



### SCHON VORBEI

Nach 2 Minuten vibriere ich zweimal kurz. Du kannst natürlich danach noch weiterputzen. Sollte mein Akkustand unter 10 Prozent sein, dann blinkt meine unterste LED nach dem Ausschalten.



### UNTERWEGS

Meinen Ladestand zeige ich dir durch 2-sekündiges Drücken des Power-Buttons an. Und wenn du 5 Sekunden drückst, kannst du mich für die Reise „verriegeln“.

## ENTSORGUNG

### RECYCLING

Die Umwelt liegt uns sehr am Herzen. Sollte deine happybrush einmal nicht mehr benutzt werden können, darf sie nicht in den normalen Hausmüll.

Bring deine happybrush umweltgerecht zu einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte. Nähere Informationen sind bei der örtlichen Gemeindeverwaltung erhältlich.

Im Sinne des Umweltschutzes dürfen Batterien und Akkus nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden. Außerdem sind die geltenden gesetzlichen Regelungen zur Batterieentsorgung zu beachten. Dieses Gerät enthält eine Li-Ionen-Batterie und muss sicher entsorgt werden.



Durch die CE-Kennzeichnung bestätigen wir, dass das Produkt den produktspezifisch geltenden europäischen Richtlinien entspricht.



Das für Hersteller freiwillige Prüfzeichen „GS“ steht für „Geprüfte Sicherheit“ nach den Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes. Es bescheinigt Produkten, dass bei sachgemäßer Verwendung keine Gefahren für den Benutzer drohen. Die Einhaltung wird von unabhängigen Prüfunternehmen wie TÜV Rheinland überprüft.

## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

|                            |                                                                                            |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Netzteil (Leistung)</b> | 1.6 W                                                                                      |
| <b>Netzspannung</b>        | Input: 100-240 V- 50/60 Hz<br>Output: 5.0 V, 1.0 A                                         |
| <b>Akku</b>                | 3.7 V DC 800 mAh (Li-Ion)                                                                  |
| <b>Ladestation</b>         | Input: 5.0 V                                                                               |
| <b>Schutzklasse</b>        | Klasse II                                                                                  |
| <b>Schutzgrad</b>          | IPX7 (Griff/Ladestation)<br>IPX4 (Netzteil)                                                |
| <b>Rotationen</b>          | Normal: 8.800 pro Minute<br>Sensitiv: 7.000 pro Minute<br>Polieren: 7.000-8.800 pro Minute |
| <b>Typ</b>                 | HB2                                                                                        |
| <b>Timer</b>               | 4-Quadranten-Timer (alle 30 Sekunden)                                                      |
| <b>Betriebsdauer</b>       | ca. 90 Minuten                                                                             |
| <b>Ladezeit</b>            | Bei der ersten Aufladung 24 Stunden, danach 16 Stunden                                     |

## SUPPORT

happybrush GmbH  
Amalienstr. 71  
80799 München

Hotline: 089 24412635  
E-Mail: support@happybrush.de  
Web: www.happybrush.de

## GARANTIEKARTE

Wir übernehmen für deine happybrush eine Garantie von 1 Jahr ab Erstkaufdatum. Tritt innerhalb der 1-Jahres-Garantie ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird happybrush das Gerät reparieren oder ersetzen.

Als Garantie- sowie Eigentumsnachweis ist der Originalkaufbeleg (Originalrechnung bzw. Zahlungsbestätigung) an uns zu senden. Der Beleg muss das Kaufdatum, deinen Namen sowie die vollständige Typenbezeichnung des Geräts enthalten. Die Garantie gilt nur für den Erstkäufer des Geräts. Verkaufst du als Erstkäufer das Gerät an einen Zweitkäufer weiter, ist diese Garantie nicht auf den Zweitkäufer übertragbar.

Sämtliche Ansprüche aus dieser Garantie (das umfasst sowohl den primären Garantieanspruch selbst als auch möglicherweise entstehende Sekundäransprüche nach einer Reparatur oder einem Austausch) unterliegen einer Verjährungsfrist von 12 Monaten. Die Verjährungsfrist des primären Garantieanspruchs beginnt ab Kenntnis bzw. grob fahrlässiger Unkenntnis des Mangels. Die Verjährungsfrist der Sekundäransprüche beginnt mit Ableberung des reparierten oder ausgetauschten Geräts.

Der Austausch des Produkts kann sowohl in dasselbe als auch in ein mindestens vergleichbar ausgestattetes Modell erfolgen. Der Austausch oder die Reparatur des Produkts begründet keine neue Garantie.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Geräte oder Geräteeile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und somit als Verschleißteile angesehen werden können. Die Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Reparaturen dürfen nur von der happybrush GmbH durchgeführt werden. Für eine sachgemäße Verwendung des Geräts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Wichtig: Die Garantieleistung und Garantiedauer auf bestimmte Geräte und Materialien kann von den hier dargestellten abweichen. Diese Garantieeinschränkungen haben keinerlei Auswirkungen auf den gesetzlichen Anspruch auf Gewährleistung. Die folgenden Geräteeile unterliegen nicht den Bedingungen der Garantie: Aufsteckbürsten; Schäden durch Missbrauch, falsche Benutzung, Fahrlässigkeit oder Produktveränderungen; normale Abnutzungserscheinungen wie abgeschlagene Stellen, Kratzer, Abschürfungen, Verfärbungen oder Verblasen.

### PRODUKT

happybrush  
Rotierende Zahnbürste HBR2

### KAUFDATUM

## TABLE OF CONTENTS

|            |    |
|------------|----|
| German     | 2  |
| English    | 8  |
| French     | 14 |
| Spanish    | 20 |
| Italian    | 26 |
| Portuguese | 32 |
| Dutch      | 38 |

## HI THERE, I'M HAPPYBRUSH!

For all you early birds, world travellers and night owls: I'm your new toothbrush and I'm here for you! [#gethappybrush](#)

## OVERVIEW



1x Electric toothbrush  
1x Brush head  
1x Charging station with USB cable  
1x Connector

## MY FEATURES



### FLEX HEAD TECHNOLOGY

My flex head gives way when you apply too much pressure, thus helping you not to press too hard.



### HIGH-QUALITY TRIPLE BRISTLES

I have triple-twisted bristles which pamper your teeth with their special surface.



### HIGH-PERFORMANCE POWER BATTERY

My power battery (Li-Ion) will be with you during your adventures for up to 3 weeks.



### PRACTICAL "LOCK" FUNCTION

You can simply "lock" me when you travel (5 second power button).



### CUSTOM CLEANING MODES

Bye-bye brushing by hand model! It was nice, but now I have three new options: Normal, Sensitive, Polish.



### INTEGRATED 2 MINUTE TIMER

I have a practical built-in timer that lets you know when the 2 minutes are over.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### EXPLANATION OF SYMBOLS



Safety instructions: Read through these carefully and follow them to prevent personal injury and damage to property.



Protection class II and III



For indoor use only



USB output

- This device may be used by children and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.
- Cleaning and user maintenance may not be performed by children, unless they are supervised.
- Children should not be allowed to play with the device.
- The charging station must always be disconnected from the mains power when left unattended and before cleaning it.
- Always check the charging station for damage before putting it into operation. Only use it if the charging station, mains cable and mains plug have no signs of damage!
- If the electric toothbrush, the charging station, the mains cable or the mains plug of the device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service department or a similarly qualified person (e.g. specialist workshop) in order to avoid any hazards.

- Only use the toothbrush with the provided power supply and charging station.



### **Danger of Electric Shock from Water!**

- Never immerse the charging station, mains cable or mains plug in water or other liquids and ensure that these components cannot fall into water or become wet.
- Use the charging station only in closed rooms.
- Should the charging station fall into water, cut off the power supply immediately. Never attempt to pull the charging station out of the water while it is still connected to the mains power!
- Never touch the charging station, mains cable or mains plug with wet hands when these components are connected to the mains power.



### **Risk of Damage to Material and Property**

- Position the mains cable in such a way that it does not become squashed or bent and does not come into contact with hot surfaces.
- Remove the mains plug from the plug socket if a fault occurs during charging or before a thunderstorm.
- When you pull it out of the plug socket, always pull on the mains plug and never the mains cable!



### **Warning of fire!**

- Do not use the device in rooms containing easily ignitable dust or poisonous and explosive fumes.
- Do not cover the charging station during charging.



### **The Proper Handling of the Battery**

- If the battery has leaked, do not allow your skin, eyes and mucous membranes to come into contact with the battery acid. If you touch battery acid, rinse the affected area with abundant fresh water immediately and contact a doctor as soon as possible.
- The battery must not be taken apart, thrown into a fire, immersed in liquids or short-circuited.

## **PREPARATION AND INSTRUCTIONS**

### **CHARGING**

1. Plug your charging station into the power mains.
2. Pop your happybrush onto the charging station. A complete charge of the battery takes approx. 16 hours. A pulsating LED bar indicates that charging is in progress. Charging is complete when all the LEDs light up permanently. It is normal for the handle to become warm during charging.

Important: Charging is done inductively and can be affected by metallic objects near the charging station. Keep at least 10 cm between the charging station and any metallic objects.

### **BRUSH HEADS**

Push the brush head onto the metal tip of the handle until it sits firmly.

### **BRUSHING INSTRUCTIONS**

1. Moisten my bristles with a bit of water and then apply toothpaste - happybrush toothpaste works best. Now you can start brushing!
2. Place my brush head against the outer surface of your teeth and slowly move me along the gum line from tooth to tooth, holding the brush head against each tooth for a few seconds.
3. Repeat this procedure on the insides of your teeth and the chewing surfaces. Begin at the end of the upper arch and then move me along the lower arch.
4. Pamper the inner surfaces of your canine teeth and the rear surfaces of your molars. At the end of 2 minutes, the regular cleaning cycle is finished and you can polish areas with discolouration.

## **CLEANING**

### **HANDLE**

1. Take the brush head off and rinse the metal tip with warm water. Please do not try to clean around the seal of the metal tip with a sharp object because it could damage the seal.
2. Now, simply wipe the handle with a dry cloth.

### **BRUSH HEAD**

1. Rinse the brush head and bristles under running water after every use. Then just shake excess water off the brush head.
2. Remove the brush head from the toothbrush at least once a week and clean the connection between the handle and the brush head with warm water.
3. Use a new brush head every 2-3 months for best results. The indicator will tell you when: Simply change it when the smile fades.

### **CHARGING STATION**

1. Remove the plug from the mains socket before cleaning the charging station.
2. Then wipe the charging station with a slightly damp cloth.

Important: The handle, the brush heads, and the charging station are not to be cleaned in the dishwasher. Do not submerge the charging station in water. Do not use abrasive cleaning agents. Also do not try to clean the charging station with any kind of sharp metallic object or nylon bristles.

## MODE OF OPERATION



### CHARGING

My 4 LEDs pulsate during charging. If all the LEDs are lit up, it means I am fully charged.



### READY, SET...

Use the power button to start me and change operating modes simply by pressing the button again (within 5 seconds).



### GO!

I vibrate every 30 seconds so that you treat your 4 quadrants equally. You can pause or stop me by pressing my power button.



### ALREADY DONE

After 2 minutes, I make two brief vibrations. You can keep on brushing if you want. My bottom LED flashes after switching off when my battery level drops below 10 percent.



### ON THE ROAD

You can read my battery level by pressing the power button for 2 seconds. And if you press the power button for 5 seconds, I'll "lock" for travel.

## DISPOSAL

### RECYCLING

The environment is very important to us. When you no longer use your happybrush, do not throw it in with your normal household waste.



Dispose of your happybrush at a recycling centre for used electrical and electronic devices. More information is available from your local authorities.

To protect the environment, non-rechargeable and rechargeable batteries must not be disposed of with normal household waste, but must be taken to suitable collection points. Also note the relevant statutory regulations governing the disposal of batteries. This appliance incorporates a Li-Ion battery and shall be disposed of safely.



The CE label on this product is our way of confirming that it complies with the valid, product-specific European guidelines.



The voluntary certification "GS" stands for "Geprüfte Sicherheit" (certified safety) following the requirements of the product safety law. It certifies products that pose no risk to the user when used in compliance with operating instructions. Compliance is reviewed by independent testing companies such as TÜV Rheinland.



## TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                         |                                                                                              |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Power</b>            | 1.6 W                                                                                        |
| <b>Voltage</b>          | Input: 100-240 V- 50/60 Hz<br>Output: 5.0 V, 1.0 A                                           |
| <b>Battery</b>          | 3.7 V DC 800 mAh (Li-Ion)                                                                    |
| <b>Charging station</b> | Input: 5.0 V                                                                                 |
| <b>Protection class</b> | Class II                                                                                     |
| <b>Protection level</b> | IPX7 (Handle/Charging station)<br>IPX4 (Plug)                                                |
| <b>Rotations</b>        | Normal: 8.800 per minute<br>Sensitive: 7.000 per minute<br>Polishing: 7.000-8.800 per minute |
| <b>Type</b>             | HBR2                                                                                         |
| <b>Timer</b>            | 4-quadrants timer (every 30 seconds)                                                         |
| <b>Operation time</b>   | approx. 90 minutes                                                                           |
| <b>Charging time</b>    | Charge for 24 hours the first time, thereafter 16 hours                                      |

## SUPPORT

happybrush GmbH  
Amalienstr. 71  
80799 Munich

Hotline: +49 (0)89 24412635  
Email: support@happybrush.de  
Web: www.happybrush.de

## WARRANTY

Your happybrush comes with a 1 year warranty as of the date of purchase. If defects of material or function should occur during the 1 year warranty period, we will repair or replace your happybrush.

The original proof of purchase (original receipt or payment confirmation) is to be sent to us as the warranty and proof of ownership. The receipt must show the date of purchase, your name and the full product type description of the device. The warranty applies only to the original purchaser. Should the device be sold to a second buyer, the warranty is no longer valid.

All claims from this warranty (which includes both the primary claim as well as any secondary claims after a repair or a replacement) are subject to a 12 month limitation period. The limitation period for the primary warranty starts from the moment the defect is known or gross negligent ignorance of the defect. The limitation period for secondary claims begins with the delivery of the repaired or replaced product.

The product may be replaced with the same model or a comparably equipped model. The replacement or repair of the product does not justify a new warranty. The warranty does not apply to devices or device parts subject to normal wear and tear and thus viewed as wear parts. The warranty is void if the device has been damaged, not used properly or not maintained properly. Repairs may only be done by happybrush GmbH. To ensure proper utilization of the device, all of the instructions which are listed in the operating instructions must be complied with precisely. Using it and handling it in ways that are not recommended in the instructions or for which warnings exist are to be absolutely avoided.

Important: The warranty and warranty period for specific devices and materials can differ from those shown here. These warranty restrictions have no impact on the statutory claim to warranty. The following device parts do not fall under the guarantee: Brush heads; damage due to misuse, wrong use, negligence or changing the product; normal wear and tear such as chipped spots, scratches, abrasions, discolourations or fading.

### PRODUCT

happybrush  
Rotating toothbrush HBR2

### PURCHASING DATE

## TABLE DES MATIÈRES

|             |    |
|-------------|----|
| Allemand    | 2  |
| Anglais     | 8  |
| Français    | 14 |
| Espagnol    | 20 |
| Italien     | 26 |
| Portugais   | 32 |
| Néerlandais | 38 |

## BONJOUR, JE M'APPELLE HAPPYBRUSH!

Pour tous les lève-tôt, les globe-trotters et les couche-tard: Je suis ta nouvelle brosse à dents et je suis là pour toi!  
#gethappybrush

## VUE D'ENSEMBLE



1x brosse à dents électrique  
1x embout de brosse  
1x station de recharge avec câble USB  
1x connecteur

## MES CARACTÉRISTIQUES



### TECHNOLOGIE À TÊTE FLEXIBLE

Ma tête flexible se courbe avec trop de pression et t'aide à ne pas appuyer trop fort.



### POILS À TRIPLE TORSION DE HAUTE QUALITÉ

J'ai des poils à triple torsion, qui chouchoutent tes dents par leur surface spéciale.



### BATTERIE PUISSANTE

Ma batterie (Li-Ion) t'accompagne dans tes aventures pendant environ trois semaines!



### FONCTION DE VERROUILLAGE PRATIQUE

Pendant tes déplacements, tu peux simplement me «verrouiller» (appuyer sur le bouton de marche pendant cinq secondes).



### MODES DE BROSSAGE INDIVIDUELS

Bye-bye, mode de brossage manuel! Ça m'a fait plaisir, mais j'ai trois nouveaux modes: normal, sensible, polissage.



### MINUTERIE DE DEUX MINUTES INTÉGRÉE

Je dispose d'une minuterie pratique et intégrée qui te permet de mesurer les deux minutes nécessaires au brossage.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### EXPLICATION DES SYMBOLES



Consignes de sécurité: lisez et observez-les attentivement afin de prévenir tout risque de blessure ou de dégâts matériels.



Classe de protection II et III



Pour une utilisation en intérieur uniquement



Sortie USB

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par les enfants sauf s'ils sont sous surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- La station de recharge doit toujours être débranchée du secteur lorsqu'elle n'est pas sous surveillance et avant d'être nettoyée.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que la station de recharge ne présente aucun dommage. Utilisez-la uniquement lorsque la station de recharge, le cordon d'alimentation et la fiche ne présentent aucun dommage!
- Si la brosse à dents électrique, sa station de recharge, son cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagé, c'est au fabricant, au service après-

vente ou à toute personne aux qualifications similaires (par ex. un atelier spécialisé) qu'il revient de la réparer afin d'éviter tout danger.

- Utilisez la brosse à dents seulement avec la station de charge et le connecteur fournis.



#### Risque d'électrocution au contact de l'eau!

- Ne plongez jamais la station de recharge, le cordon d'alimentation et la fiche secteur dans l'eau ou tout autre liquide et assurez-vous que ces composants ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- Utilisez la station de recharge uniquement dans des locaux fermés.
- Si la station de recharge devait tomber à l'eau, coupez immédiatement l'alimentation électrique. N'essayez pas d'extraire la station de recharge de l'eau tant qu'elle est encore raccordée au réseau électrique!



#### Pour éviter tout risque de dégâts matériels

- Faites cheminer le cordon d'alimentation de sorte qu'il ne soit ni pincé, ni coincé, et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Retirez la fiche de la prise de courant si un dysfonctionnement survient au cours du chargement ou avant un orage.
- Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation !



#### Risque d'incendie!

- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux renfermant des poussières facilement inflammables ou des vapeurs nocives ou explosives.
- Ne couvrez pas la station de recharge pendant le chargement.



#### Manipulation appropriée de la batterie

- Si la batterie fuie, évitez tout contact de la peau, des yeux ou des muqueuses avec l'électrolyte. En cas de contact avec l'électrolyte, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées, puis consultez un médecin sans attendre.
- Ne démontez pas la batterie, ne la jetez pas au feu, ne la plongez pas non plus dans des liquides et ne la court-circuitiez pas.

## PRÉPARATION ET MODE D'EMPLOI

### CHARGEMENT

1. Branche la fiche de la station de recharge dans la prise.
2. Place ta happybrush dans la station de recharge. Un chargement complet de la batterie dure environ 16 heures. Une barre de LED pulsée indique le processus de chargement. Le processus de chargement est terminé lorsque toutes les LED sont allumées en permanence. Le réchauffement de la poignée est tout à fait normal pendant le chargement.

Important : Le processus de chargement se fait par induction et peut-être influencé par des objets métalliques se situant à proximité de la station de recharge. Tu es prié de maintenir une distance minimale de 10 cm entre la station de recharge et des objets métalliques.

### BROSSE INTERCHANGEABLE

Insère la brosse interchangeable sur la tige métallique de la poignée jusqu'à ce qu'elle soit bien enclenchée.

### COMMENT SE BROSSER LES DENTS?

1. Mouille mes poils avec un peu d'eau et mets-y du dentifrice happybrush de préférence. Et voilà, c'est parti!
2. Place ma tête de brosse sur la surface externe de tes dents et fais-moi passer lentement d'une dent à l'autre le long de la ligne gingivale, en la maintenant pendant quelques secondes sur chaque dent.
3. Répète l'opération également pour l'intérieur et les surfaces occlusales de tes dents. Commence à l'extrémité de ta arcade dentaire supérieure, puis fais-moi passer sur l'arcade dentaire inférieure.
4. Chouchoute également l'intérieur de tes incisives et les surfaces postérieures de tes molaires. Après deux minutes, le cycle de brossage normal est terminé, tu peux alors polir les zones présentant des taches.

## NETTOYAGE

### POIGNÉE

1. Retire la brosse interchangeable et rince la tige métallique avec de l'eau chaude. N'appuie pas avec des objets à arêtes vives sur le joint qui se trouve autour de la tige métallique car cela pourrait l'endommager.
2. Maintenant, il suffit d'essuyer la poignée avec une serviette sèche.

### BROSSE INTERCHANGEABLE

1. Rince sous l'eau courante la brosse interchangeable et les poils après chaque usage. Puis il suffit de secouer légèrement la brosse interchangeable pour en faire sortir l'eau.
2. Une fois par semaine, retire la brosse interchangeable de la poignée et rince la liaison située entre la poignée et la brosse interchangeable avec de l'eau chaude.
3. Tous les 2-3 mois, utilise une nouvelle brosse interchangeable pour des résultats optimaux. Les poils indicateurs de changement l'indiquent : change de brosse lorsque le sourire s'atténue.

### LA STATION DE RECHARGE

1. Avant d'entreprendre tout nettoyage de la station de recharge, retire la fiche de la prise de courant.
2. Essuie maintenant la station de recharge avec un chiffon légèrement humidifié.

Important : la poignée, les brosses interchangeables et la station de recharge ne doivent pas être lavés dans le lave-vaisselle. Ne plonge pas non plus la station de recharge dans l'eau. N'utilise pas de produits agressifs, des brosses avec des poils métalliques ou nylon, ainsi que des objets de nettoyage à arêtes vives ou métalliques comme un couteau ou d'autres objets similaires.

## FONCTIONNEMENT



### CHARGEMENT

Mes 4 LED pulsent pendant le chargement. Quand toutes les LED sont allumées, je suis complètement chargé.



### C'EST PARTI

Démarte-moi avec le bouton de marche et change de mode en continuant d'appuyer, tout simplement (dans les 5 secondes qui suivent).



### ATTAQUE LE BROSSAGE

Je vibre toutes les 30 secondes, pour que tu puisses gâter tes quatre quadrants de manière uniforme. Tu peux faire une pause ou arrêter en appuyant sur mon bouton d'alimentation.



### DÉJÀ FINI

Après deux minutes, je vibre brièvement deux fois. Bien sûr, tu peux continuer à te brosser les dents après ce signal. Si le niveau de ma batterie est inférieur à 10 %, la LED la plus faible clignote après la mise à l'arrêt.



### EN DÉPLACEMENT

Mon niveau de charge te sera indiqué si tu appuies sur le bouton d'alimentation pendant 2 secondes. Et si tu appuies pendant cinq secondes, tu me verrouilles pour tes déplacements.

## MISE AU REBUT

### RECYCLAGE

L'environnement nous tient très à cœur. Si un jour, ta happybrush ne devait plus être utilisable, il ne faut pas la placer dans les ordures ménagères.



Pour respecter l'environnement, dépose ta happybrush dans une station de collecte et de recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. De plus amples renseignements à ce sujet sont disponibles auprès des services municipaux compétents.

Au sens de la protection de l'environnement, les piles et les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être remises à un point de collecte approprié. Respectez par ailleurs la réglementation légale en vigueur applicable à la mise au rebut des piles. Cet appareil comprend une pile Li-Ion et doit être mis au rebut en toute sécurité.



Avec le marquage CE, nous confirmons que le produit est conforme aux directives européennes applicables spécifiquement au produit.



Le label de certification « GS », volontaire pour les fabricants, signifie « Geprüfte Sicherheit » (Sécurité vérifiée), conformément aux exigences de la loi sur la sécurité des produits. Il atteste pour les produits qu'en cas d'utilisation conforme, aucun danger ne menace l'utilisateur. Le respect de la loi est contrôlé par des entreprises de vérification indépendantes comme TÜV Rheinland.



## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

|                                |                                                                                                  |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Puissance</b>               | 1,6 W                                                                                            |
| <b>Tension</b>                 | Input: 100-240 V- 50/60 Hz<br>Output: 5,0 V, 1,0 A<br>3,7 V DC 800 mAh (Li-Ion)                  |
| <b>Batterie</b>                | Input: 5,0 V                                                                                     |
| <b>Station de recharge</b>     | Classe II                                                                                        |
| <b>Classe de protection</b>    | IPX7 (poignée/ station de recharge)                                                              |
| <b>Niveau de protection</b>    | IPX4 (connecteur)                                                                                |
| <b>Rotations</b>               | Normal: 8.800 par minute<br>Sensibilité : 6.500 par minute<br>Polissage : 7.000-8.800 par minute |
| <b>Type</b>                    | HBR2                                                                                             |
| <b>Minuterie</b>               | Minuterie pour 4 quadrants (toutes les 30 secondes)                                              |
| <b>Durée de fonctionnement</b> | env. 90 minutes                                                                                  |
| <b>Durée de chargement</b>     | Lors du premier chargement, 24 heures, ensuite, 16 heures                                        |

## SUPPORT

happybrush GmbH  
Amalienstr. 71  
80799 München

Hotline: +49 (0)89 24412635  
E-mail: support@happybrush.de  
Web: www.happybrush.de

## CARTE DE GARANTIE

Pour ta happybrush, nous offrons une garantie d'un an à partir de la date d'achat. Si un défaut du matériau ou de fabrication se déclare durant l'année de garantie, happybrush réparera ou remplacera l'appareil.

Comme preuve de la garantie ou de la possession, il faut nous envoyer la preuve d'achat originale (facture d'origine ou reçu de paiement). Le justificatif en question doit présenter la date d'achat, ton nom ainsi que la désignation complète du modèle de l'appareil. La garantie ne s'applique qu'au premier acheteur de l'appareil. Si, en tant que premier acheteur, tu revends l'appareil à un deuxième acheteur, cette garantie n'est pas transférable à ce deuxième acheteur.

Tous les droits aux termes de la présente garantie (ceci comprend tant le droit de garantie primaire ainsi que d'autres droits secondaires qui en naissent peut-être après une réparation ou un échange) sont soumis à un délai de prescription de 12 mois. Le délai de prescription du droit de garantie primaire commence à partir de la connaissance ou de l'ignorance grave du défaut. Le délai de prescription des droits de garantie secondaires commencent à compter de la livraison de l'appareil réparé ou échangé.

Le produit peut être échangé pour un appareil identique ou un modèle aux caractéristiques au moins similaires au produit en question. L'échange ou la réparation du produit ne donne droit à aucune nouvelle garantie. La garantie ne s'étend pas aux appareils ou aux pièces d'appareils qui sont exposés à une usure normale et qui peuvent ainsi être considérés comme étant des pièces d'usure. La garantie est réputée caduque si l'appareil est endommagé, s'il n'a pas été utilisé conformément ou s'il n'a pas été entretenu. Les réparations ne doivent être entreprises que par happybrush GmbH. Pour assurer une utilisation conforme de l'appareil, il faut bien respecter toutes les instructions figurant au mode d'emploi. Il faut impérativement s'abstenir de toute utilisation et action déconseillées dans le mode d'emploi ou celles faisant l'objet d'une mise en garde.

Important : La prestation de garantie et la durée de la garantie pour certains appareils et matériaux peuvent s'écarter de ce qui est présenté ici. Ces limitations de garantie n'ont aucun effet sur le droit légal à une prestation au titre de la garantie. Les pièces d'appareil suivantes ne sont pas soumises aux conditions de la garantie : Brosses interchangeables ; dommages en raison d'une utilisation abusive, d'un mésusage, d'une négligence ou de modifications du produit ; des traces d'usure normales comme des points abîmés, des rayures, des abrasions, des décolorations ou polissements.

### PRODUIT

happybrush  
Brosse à dents rotative HBR2

### DATE D'ACHAT

## ÍNDICE

|            |    |
|------------|----|
| Alemán     | 2  |
| Inglés     | 8  |
| Francés    | 14 |
| Español    | 20 |
| Italiano   | 26 |
| Portugués  | 32 |
| Neerlandés | 38 |

## ¡HOLA, SOY HAPPYBRUSH!

Para todos los madrugadores, trotamundos y noctámbulos. ¡Tu nuevo cepillo de dientes! **#gethappybrush**

## RESUMEN



1x cepillo de dientes  
1x cabezal de recambio  
1x base de carga con cable USB  
1x enchufe

## MIS CARACTERÍSTICAS



### TECNOLOGÍA DE CABEZAL FLEXIBLE

Mi cabezal flexible cede cuando se le aplica demasiada presión, evitando así que presiones demasiado fuerte.



### CERDAS TRIPLES DE ALTA CALIDAD

Tengo cerdas de triple torsión que miman tus dientes gracias a su superficie especial.



### BATERÍA DE ALTO RENDIMIENTO

Mi batería (iones de litio) te acompañará hasta 3 semanas durante tus aventuras.



### PRÁCTICA FUNCIÓN DE BLOQUEO

Cuando te vayas de viaje, simplemente me «bloqueas» (pulsas el botón de encendido durante 5 segundos).



### MODOS DE LIMPIEZA INDIVIDUALES

¡Adiós a la limpieza manual! Estuvo bien, pero te ofrezco tres nuevas opciones: normal, sensible, pulido.



### TEMPORIZADOR DE 2 MIN INTEGRADO

Para que limpies tus cuadrantes uniformemente, te lo recordaré a tiempo

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

### EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Indicaciones de seguridad:  
Lee detenidamente estas instrucciones y síguelas para evitar daños personales y materiales.



Clases de protección II y III



Sólo para uso interior



Salida USB

- Este dispositivo puede ser empleado por niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimiento, siempre que se les supervise o se les enseñe cómo usarlo de forma segura y hayan comprendido los peligros que de ello se pueden derivar.
- Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento de usuario, a menos que estén bajo supervisión.
- No debe permitirse que los niños jueguen con este dispositivo.
- De no estar supervisado o previamente a su limpieza, la base de carga debe estar siempre desconectada de la red.
- Antes de cada puesta en marcha, comprueba que la base de carga no presenta daños. Utiliza únicamente si la base de carga, el cable y el enchufe de red si no están dañados.
- Si el cepillo de dientes eléctrico, la base de carga, el cable o el enchufe están dañados, el fabricante, el servicio de atención al cliente o una persona cualificada similar (por ejemplo, un taller especializado) debe sustituirlos con la finalidad de evitar riesgos.

- Usa el cepillo de dientes sólo con su propia base de carga y enchufe.



### **Peligro de electrocución por contacto con el agua.**

- No sumerjas nunca la base de carga, el cable ni el enchufe de red en agua u otros líquidos y asegúrate de que estos componentes no caigan en el agua ni se mojen.
- Emplea la base de carga únicamente en interiores.
- Si la base de carga cae al agua, desconecta de inmediato la alimentación eléctrica. No intentes sacar la base de carga del agua mientras esté conectada a la red.
- No toques nunca la base de carga, el cable o el enchufe de red con las manos mojadas cuando estos componentes estén conectados a la fuente de alimentación.



### **Riesgo de daños materiales**

- Tiende el cable de alimentación de forma que no quede aplastado ni retorcido y no entre en contacto con superficies calientes.
- Desconecta el enchufe de la toma de corriente si se produce un fallo durante la recarga o si hay tormenta.
- Al desenchufar el cable de la toma de corriente, extrae siempre el enchufe de la red y nunca tires del cable de alimentación.



### **Advertencia de incendio**

- No utilices el dispositivo en recintos que contengan polvo altamente inflamable o vapores tóxicos ni explosivos.
- No cubras la base de carga durante la recarga.



### **Correcto manejo de las baterías (recargables)**

- Si se produjesen fugas en la batería, evita el contacto de la piel, los ojos y las membranas mucosas con el ácido de la batería. En caso de contacto con el ácido de la batería, enjuaga en seguida las áreas afectadas con abundante agua limpia y busca atención médica de inmediato.
- No desmontes, expongas al fuego o sumerjas la batería en ningún líquido ni la pongas en cortocircuito.

## **PREPARACIÓN E INSTRUCCIONES**

### **RECARGA**

1. Inserta el enchufe de la base de carga en la toma de corriente.
2. Coloca tu happybrush en la base de carga. La recarga completa de la batería tarda unas 16 horas. Una tira de LED intermitente te avisa del proceso de carga. El proceso de carga se completa cuando todos los LED estén permanentemente encendidos. Es normal que el mango se caliente durante la carga.

Importante: El proceso de recarga se lleva a cabo por inducción y puede verse afectado por objetos metálicos en las proximidades de la base. Guarda al menos una distancia de 10 cm entre la base de carga y los objetos metálicos.

### **CABEZAL DE RECAMBIO**

Coloca el cabezal de recambio en la varilla metálica del mango hasta que quede bien asentado.

### **PUTZANLEITUNG**

1. Humedece mis cerdas con un poco de agua y aplica preferentemente la pasta dental happybrush. ¡Listo para empezar!
2. Coloca la cabeza de mi cepillo en la superficie externa de tus dientes y guíame lentamente de un diente a otro a lo largo de la línea de las encías, manteniéndome unos segundos en cada diente.
3. Repítelo también en las superficies internas y en las superficies de masticación de tus dientes. Comienza al final de tu arco dental superior y luego guíame sobre el arco dental inferior.
4. También miraré el interior de tus incisivos y las superficies posteriores de tus molares. Pasados 2 minutos, el ciclo de limpieza regular ha terminado y puedes pulir las áreas con decoloración.

## **LIMPIEZA**

### **MANGO**

1. Retira el cabezal de recambio y enjuaga la varilla metálica con agua tibia. No presiones la junta alrededor de la varilla metálica con objetos punzantes, ya que esto podría dañarla.
2. Ahora simplemente limpia el mango con un paño seco.

### **CABEZAL DE RECAMBIO**

1. Enjuaga el cepillo y las cerdas con agua corriente después de cada uso. A continuación, sacude ligeramente el agua del cepillo.
2. Retira el cabezal de recambio del mango y enjuaga la conexión entre este y el mango con agua tibia.
3. Para obtener óptimos resultados, utiliza un cepillo nuevo cada 2-3 meses. Las cerdas de indicación te avisan: simplemente cámbialo cuando la sonrisa se desvanezca.

### **BASE DE CARGA**

1. Antes de limpiar la base de carga, desenchufa el cable de alimentación de la toma de corriente.
2. Limpia la base de carga con un paño ligeramente humedecido.

Importante: El mango, los cabezales de recambio y la base de carga no deben lavarse en el lavavajillas. No sumerjas la base de carga en agua. Por favor, no utilices productos de limpieza agresivos, cepillos con cerdas de metal o nylon u objetos de limpieza afilados o metálicos como cuchillos y similares.

## FUNCIONAMIENTO



### RECARGA

Mis 4 LED luce intermitentemente durante la recarga. Cuando todos los LED estén encendidos, estaré completamente cargado.



### ¡ALLÁ VAMOS!

Enciéndeme pulsando el botón de encendido y simplemente cambiaré el modo cuando lo pulses de nuevo (en un plazo de 5 segundos).



### EMPIEZA LA FIESTA

Vibro cada 30 segundos para que mimes tus 4 cuadrantes uniformemente. Puedes hacer una pausa o detenerte pulsando el botón de encendido.



### ¡HECHO!

Después de 2 minutos, vibro dos veces brevemente. Por supuesto, puedes seguir después con la limpieza. Si mi nivel de batería está por debajo del 10 por ciento, el LED de más abajo parpadeará después del apagado.



### DE VIAJE

Mi nivel de carga se indica pulsando el botón de encendido durante 2 segundos. Y si lo mantienes pulsado durante 5 segundos, puedes «bloquearme» para irte de viaje.

## ELIMINACIÓN

### RECICLAJE

El medioambiente nos importa. Si ya no puedes seguir utilizando tu happybrush, no debes desecharlo en la basura doméstica.



Sé respetuoso con el medioambiente. Lleva tu happybrush a un punto limpio destinado a material eléctrico y electrónico. Puedes obtener más información en tu ayuntamiento.

Para la protección del medioambiente, las pilas y baterías no deben eliminarse con los residuos domésticos convencionales, sino en puntos limpios adecuados. Además, deben observarse las disposiciones legales vigentes en materia de eliminación de baterías. Este dispositivo incluye una batería de iones de litio y debe desecharse de forma segura.



El marcado CE es una garantía de que el producto respeta las directivas comunitarias en vigor específicas del producto.



El distintivo de calidad voluntario GS es símbolo de una «seguridad garantizada», cumpliendo con lo establecido en la legislación alemana en materia de seguridad de productos. Certifica que los productos no representan ningún peligro para los usuarios cuando se utilizan correctamente. Una empresa independiente de certificación como TÜV Rheinland supervisa dicho cumplimiento.



## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

|                                 |                                                                                          |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Potencia</b>                 | 1,6 W                                                                                    |
| <b>Tensión de red</b>           | Entrada: 100-240 V- 50/60 Hz<br>Salida: 5,0 V, 1,0 A                                     |
| <b>Batería</b>                  | 3,7 V DC 800 mAh (iones de litio)                                                        |
| <b>Base de carga</b>            | Entrada: 5,0 V                                                                           |
| <b>Clase de protección</b>      | Clase II                                                                                 |
| <b>Grado de protección</b>      | IPX7 (mango/base de carga)<br>IPX4 (fuente de alimentación)                              |
| <b>Rotaciones</b>               | Normal: 8.800 por minuto<br>Sensible: 6.500 por minuto<br>Pulido: 7.000-8.800 por minuto |
| <b>Tipo</b>                     | HBR2                                                                                     |
| <b>Temporizador</b>             | Temporizador de 4 cuadrantes (cada 30 segundos)                                          |
| <b>Tiempo de funcionamiento</b> | aprox. 90 minutos                                                                        |
| <b>Tiempo de carga</b>          | 24 h para la primera recarga, posteriormente 16 h                                        |

## ASISTENCIA

happybrush GmbH  
Amalienstr. 71  
80799 München

Hotline: +49 (0)89 24412635  
E-mail: support@happybrush.de  
Web: www.happybrush.de

## TARJETA DE GARANTÍA

Tu happybrush tiene garantía de 1 año a partir de la primera fecha de compra. Si un defecto de material o fabricación ocurre dentro del período de garantía de 1 año, happybrush reparará o reemplazará tu dispositivo.

Debes enviarnos el recibo de compra original (factura original o confirmación de pago) como prueba de garantía y propiedad. El documento debe incluir la fecha de compra, tu nombre y la designación completa del tipo de producto. La garantía se aplicará exclusivamente al comprador original del equipo. Si el dispositivo se revende a un segundo comprador como primer comprador, esta garantía no resulta transferible al segundo comprador.

Todos los derechos derivados de esta garantía (incluyendo tanto el derecho de garantía principal en sí mismo como cualquier otro derecho de garantía que pueda surgir después de la reparación o sustitución) están sujetos a un plazo de prescripción de 12 meses.

El plazo de prescripción del derecho de garantía principal comienza en el momento en que se tenga conocimiento o se desconozca el defecto por negligencia grave. El plazo de prescripción para las reclamaciones secundarias comienza con la entrega del dispositivo reparado o sustituido.

La sustitución del producto puede tener lugar tanto con el mismo modelo como con al menos un modelo equipado de forma comparable. La sustitución o reparación del producto no da lugar a una nueva garantía.

La garantía no se extiende a los dispositivos o partes de dispositivos que están sujetos al desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste. La garantía expira si el dispositivo está dañado, no se utiliza correctamente o no se efectúa su correcto mantenimiento. Las reparaciones solo puede efectuarlas happybrush GmbH. Para un uso correcto del dispositivo, deben respetarse estrictamente todas las instrucciones que figuran en el manual de instrucciones. Se debe evitar a toda costa cualquier uso o acción desaconsejada o advertida en el manual de instrucciones.

Importante: La garantía y el período de garantía para ciertos dispositivos y materiales pueden diferir de los que se muestran aquí. Estas limitaciones de garantía no tienen efecto sobre el derecho legal de garantía.

Las siguientes piezas no están cubiertas por las condiciones de la garantía: Cabezales de recambio; daños por abuso, mal uso, negligencia o modificación del producto; signos normales del deterioro como marcas de desgaste, rayas, abrasiones, decoloración o pérdida de color.

### PRODUCTO

happybrush  
Cepillo de dientes giratorio HBR2

### FECHA DE COMPRA

## INDICE

|                 |           |
|-----------------|-----------|
| Tedesco         | 2         |
| Inglese         | 8         |
| Francese        | 14        |
| Spagnolo        | 20        |
| <b>Italiano</b> | <b>26</b> |
| Portoghese      | 32        |
| Olandese        | 38        |

## CIAO, SONO HAPPYBRUSH!

Dedicato ai dormiglioni, ai giramondo e ai nottambuli: eccomi, sono il tuo nuovo spazzolino da denti! **#gethappybrush**

## PANORAMICA



1x spazzolino elettrico  
1x testina di ricambio  
1x stazione di ricarica con cavo USB  
1x spina di rete

## LE MIE CARATTERISTICHE



### TECNOLOGIA CON TESTA FLESSIBILE

La mia testa flessibile cede in risposta alla pressione, evitando che tu prema troppo durante la pulizia.



### SETOLE TRIPLE DI ALTA QUALITÀ

Ho setole a tripla torsione che viziano i tuoi denti con la loro particolare superficie.



### BATTERIA AD ALTO RENDIMENTO

La mia potente batteria (Li-Ion) ti accompagna fino a 3 settimane in ogni avventura.



### COMODA FUNZIONE DI BLOCCO

Quando sei in viaggio mi puoi semplicemente "bloccare" (pulsante di accensione per 5 secondi).



### MODALITÀ DI PULIZIA PERSONALIZZATE

Bye-bye modalità manuale! È stato bello, ma adesso ne ho tre nuove: normale, sensibile, lucidatura



### TIMER DI 2 MINUTI INTEGRATO

Ho un pratico timer integrato che ti dice di fermarti dopo 2 minuti.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA

### SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



Indicazioni di sicurezza: leggere attentamente e attenersi alle indicazioni, al fine di evitare danni a persone o a cose.



Classe di protezione II e III



Solo per uso interno



Uscita USB

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che siano prive di esperienza e/o di conoscenza solamente se esse sono sorvegliate o sono state istruite con riferimento all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli che ne risultano.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini, a meno che questi vengano sorvegliati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La stazione di carica deve essere sempre scollegata dalla rete elettrica quando non è sorvegliata e prima della pulizia.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che la stazione di carica non presenti danni. Si può procedere all'uso solo se la stazione di carica, il cavo di alimentazione e la spina di rete non presentano danni!
- Lo spazzolino elettrico, la stazione di carica, il cavo elettrico o la spina di rete dell'apparecchio eventualmente danneggiati devono essere sostituiti dal produttore o dal servizio di assistenza clienti, oppure da una persona con

qualifica analoga (ad es. un laboratorio specializzato) per evitare i rischi.

- Utilizzare lo spazzolino da denti solo con la stazione di ricarica e la spina di rete in dotazione.



#### **Pericolo di scosse elettriche causate dall'acqua!**

- Non immergere mai la stazione di carica, il cavo elettrico e la spina di rete in acqua o in altri liquidi e accertarsi che questi componenti non cadano in acqua e non possano bagnarsi.
- Utilizzare la stazione di carica solo in ambienti chiusi.
- Qualora la stazione di carica dovesse cadere in acqua, interrompere immediatamente l'alimentazione elettrica. Non tentare di estrarre la stazione di carica dall'acqua mentre è collegata alla rete elettrica!
- Non toccare mai la stazione di carica, il cavo elettrico e la spina di rete con le mani umide se i componenti in questione sono collegati alla rete elettrica.



#### **Pericolo di danni a cose e materiali**

- Sistemare il cavo elettrico in modo che non possa essere schiacciato oppure piegato e che non entri in contatto con superfici calde.
- Staccare la spina di rete dalla presa elettrica se durante la ricarica si verifica un difetto o prima di un temporale.
- Per estrarla tirare sempre in corrispondenza della presa di rete, mai il cavo!



#### **Pericolo di incendio!**

- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti in cui sono presenti polveri facilmente infiammabili o vapori tossici ed esplosivi.
- Non coprire la stazione di carica durante la ricarica.



#### **Utilizzo corretto delle batterie (accumulatore)**

- Se da un accumulatore è fuoriuscito dell'acido, evitare che quest'ultimo entri in contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto con l'acido delle batterie, lavare immediatamente i punti interessati con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico.
- La batteria non deve essere smontata, gettata nel fuoco, immersa in un liquido o cortocircuitata.

## PREPARAZIONE E ISTRUZIONI PER L'USO

### **CARICA**

1. Inserisci la spina del caricatore in una presa elettrica.
2. Posiziona il tuo happybrush nella stazione di carica. Una carica completa della batteria dura ca. 16 ore. Una linea di LED pulsante segnala che la carica è in corso. Quando la carica è conclusa i LED rimangono accesi a lungo. Durante la carica è normale che l'impugnatura si riscaldi.

Importante: la carica avviene per induzione e eventuali oggetti metallici posti nelle vicinanze della stazione di carica possono provocare interferenze. Mantieni una distanza di almeno 10cm tra la stazione di carica e oggetti metallici.

### **TESTINA DI RICAMBIO**

Infilza la testina di ricambio nell'asta metallica dell'impugnatura finché non si blocca.

### **ISTRUZIONI PER LA PULIZIA**

1. Inumidisci le mie setole con un po' d'acqua e applica il dentifricio, meglio se happybrush. Ora puoi cominciare!
2. Posiziona la mia testina sulla superficie esterna dei denti e guidami lentamente lungo il bordo della gengiva da un dente all'altro, fermandoti qualche secondo su ciascun dente.
3. Ripeti questo procedimento anche per la superficie interna e la superficie di masticazione dei tuoi denti. Inizia alla fine dell'arcata dentale superiore e spazzola poi l'arcata inferiore.
4. Dedicati anche alla superficie interna dei canini e alla superficie posteriore dei molari. Dopo 2 minuti avrai terminato la normale pulizia e potrai passare all'eventuale lucidatura.

## PULIZIA

### **IMPUGNATURA**

1. Togli la testina di ricambio e risciacqua l'asta metallica con acqua calda. Non premere con oggetti appuntiti sulla guarnizione dell'asta metallica perché potrebbe danneggiarsi.
2. Ora asciugala l'impugnatura con un semplice panno asciutto.

### **SPAZZOLA INTERCAMBIABILE**

1. Dopo ogni utilizzo risciacqua la testina e le setole sotto l'acqua corrente. Quindi scuoti via l'acqua dalla spazzola intercambiabile.
2. Una volta alla settimana togli testina dall'impugnatura e risciacqua il raccordo tra impugnatura e testina di ricambio con acqua calda.
3. Per risultati ottimali, ogni 2-3 mesi utilizza una testina nuova. Te lo mostrano le setole indicatrici di sostituzione della testina: se il mio sorriso scomparire è ora di cambiarla.

### **STAZIONE DI CARICA**

1. Stacca la spina dalla presa elettrica prima di pulire la stazione di carica.
2. Strofini il caricatore con un panno leggermente inumidito.

Importante: non lavare in lavastoviglie l'impugnatura, le testine di ricambio e la stazione di carica. Non immergere la stazione di carica in acqua. Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole metalliche o di nylon oppure oggetti per la pulizia appuntiti o metallici come ad esempio coltelli e simili.

## MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO



### RICARICA

Durante la carica i miei 4 LED pulsano. Quando la carica è terminata, tutti i LED si illuminano permanentemente.



### SI PARTE

Premi il pulsante di accensione e cambia la modalità premendo nuovamente il pulsante (entro 5 secondi).



### È ORA DELLA PULIZIA

Vibro ogni 30 secondi, così potrai dedicare la stessa attenzione a tutti e 4 i quadranti. Puoi mettere in pausa o terminare la pulizia premendo il pulsante di accensione.



### GIÀ FATTO

Dopo 2 minuti sentirai due brevi vibrazioni. Ovviamente potrai anche continuare la pulizia. Se lo stato della mia batteria è inferiore al 10%, il LED inferiore lampeggia dopo lo spegnimento.



### FUORI CASA

Ti mostro lo stato della mia batteria se premi per 2 secondi il pulsante di accensione. E se lo premi per 5 secondi, puoi "bloccarmi" per i tuoi viaggi.

## SMALTIMENTO

### RICICLAGGIO

L'ambiente ci sta molto a cuore. Quando il tuo happybrush non sarà più utilizzabile, ricordati di non smaltirlo assieme ai normali rifiuti domestici.



Porta il tuo spazzolino da denti presso un centro di riciclaggio per apparecchi elettrici ed elettronici usati. Ulteriori informazioni sono disponibili presso il tuo comune di appartenenza.

Per la protezione dell'ambiente, le batterie e gli accumulatori non devono essere gettati nei normali rifiuti domestici, ma devono essere consegnati agli appositi punti di raccolta. Rispetta inoltre le normative in vigore in materia di smaltimento delle batterie. Questo dispositivo include una batteria agli ioni di litio e deve essere smaltito in sicurezza.



Con la marcatura CE confermiamo che il prodotto corrisponde alle direttive europee vigenti in materia.



Il sigillo di qualità "GS" ovvero "Geprüfte Sicherheit" è un'attestazione volontaria del produttore in base al quale il prodotto soddisfa i requisiti della Legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (Produktsicherheitsgesetz). Contrassegna i prodotti che in caso di utilizzo conforme alla destinazione d'uso non mettono a repentaglio la sicurezza dell'utilizzatore così come certificato da enti di prova indipendenti quali il TÜV Rheinland.



## SPECIFICHE TECNICHE

|                                |                                                                                             |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Potenza</b>                 | 1,6 W                                                                                       |
| <b>Tensione di rete</b>        | Input: 100-240 V- 50/60 Hz<br>Output: 5,0 V, 1,0 A                                          |
| <b>Batteria</b>                | 3,7 V DC 800 mAh (Li-Ion)                                                                   |
| <b>Stazione di ricarica</b>    | Input: 5,0 V                                                                                |
| <b>Classe di protezione</b>    | Classe II                                                                                   |
| <b>Grado di protezione</b>     | IPX7 (impugatura/stazione di carica)<br>IPX4 (spina)                                        |
| <b>Rotazioni</b>               | Normale: 8.800 al minuto<br>Sensibile: 7.000 al minuto<br>Lucidatura: 7.000-8.800 al minuto |
| <b>Tipo</b>                    | HBR2                                                                                        |
| <b>Timer</b>                   | Timer 4 quadranti (ogni 30 secondi)                                                         |
| <b>Durata di funzionamento</b> | ca. 90 minuti                                                                               |
| <b>Tempo di carica</b>         | Alla prima ricarica 24 ore,<br>successivamente 16 ore                                       |

## ASSISTENZA

happybrush GmbH  
Amalienstr. 71  
80799 München

Hotline: +49 (0)89 24412635  
E-mail: support@happybrush.de  
Web: www.happybrush.de

## CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia del tuo happybrush dura 1 anno dalla data di acquisto. Se durante il periodo di garanzia di 1 anno riscontri un difetto di materiale o di fabbricazione, happybrush riparerà o sostituirà l'apparecchio.

Come prova della garanzia o dell'acquisto devi inviarti lo scontrino d'acquisto originale (fattura originale o conferma del pagamento). Lo scontrino deve riportare la data di acquisto, nonché il nome e la descrizione completa del tipo di apparecchio. La garanzia si applica solo al primo acquirente dell'apparecchio. Se come primo acquirente venderai il tuo apparecchio a una seconda persona, la garanzia non potrà essere trasferita al secondo acquirente.

Tutti i diritti derivanti dalla garanzia (compreso il diritto di garanzia primario nonché eventuali diritti di garanzia secondari derivanti da riparazione o sostituzione) hanno un termine di prescrizione di 12 mesi. Il termine di prescrizione del diritto di garanzia primario ha inizio con la scoperta del difetto o con la sua mancata conoscenza per negligenza grave. Il termine di prescrizione dei diritti secondari ha inizio con la consegna dell'apparecchio riparato o sostituito.

La sostituzione del prodotto può avvenire con lo stesso modello o un modello con almeno la stessa dotazione. La sostituzione o la riparazione del prodotto non comporta l'inizio di una nuova garanzia. La garanzia non copre gli apparecchi o i componenti degli apparecchi sottoposti a normale usura e che possono quindi essere considerati come parti soggette a usura. La garanzia decade se l'apparecchio è stato danneggiato o non è stato utilizzato o sottoposto a manutenzione in maniera corretta. Le riparazioni possono essere effettuate solo da happybrush GmbH. Per un utilizzo corretto dell'apparecchio devono essere osservate con precisione tutte le indicazioni fornite nelle istruzioni d'uso. Evitare assolutamente gli utilizzi e le azioni sconsigliate o controindicate nelle istruzioni per l'uso.

Importante: Le prestazioni e la durata della garanzia su determinati apparecchi e materiali possono variare da quelle qui indicate. Tali limitazioni della garanzia non hanno alcun effetto sui diritti di legge derivanti dalla garanzia. Le seguenti parti dell'apparecchio non sono coperte dalla garanzia: spazzole intercambiabili; danni dovuti a un uso non corretto, uso errato, negligenza o modifiche al prodotto; tracce di normale usura come tagli, graffi, sbucciature, cambiamenti di colore o scolorimenti.

### PRODOTTO

happybrush  
Spazzolino da denti rotante HBR2

### DATA DI ACQUISTO

## ÍNDICE

|                  |           |
|------------------|-----------|
| Alemão           | 2         |
| Inglês           | 8         |
| Francês          | 14        |
| Espanhol         | 20        |
| Italiano         | 26        |
| <b>Português</b> | <b>32</b> |
| Holandês         | 38        |

## OLÁ, EU SOU HAPPYBRUSH!

Para todos os madrugadores, globetrotters e aficionados da noite. Eu sou sua nova escova de dentes e lá para você! **#gethappybrush**

## VISÃO GERAL



1x escova de dentes  
1x cabeçal de escova  
1x carregador com cabo USB  
1x ficha

## MINHAS CARACTERÍSTICAS



### TECNOLOGIA DE CABEÇA FLEX

Minha cabeça flexível cede a muita pressão e, portanto, ajuda você a não pressionar demais.



### CERDAS TRIPLICAS DE ALTA QUALIDADE

Eu tenho cerdas torcidas 3 vezes, que escovam os dentes através de sua superfície especial.



### BATERIA DE ALTO DESEMPENHO

Minha bateria (Li-Ion) de alto desempenho irá acompanhá-lo em suas aventuras por até 3 semanas.



### FUNÇÃO PRÁTICA DE BLOQUEIO

Você pode simplesmente "me bloquear" nesta navegação (botão de energia de 5 segundos).



### MODOS DE LIMPEZA INDIVIDUAIS

Adeus, modo de limpeza manual! Foi legal, mas eu tenho três novos: Normal, Sensível, Polimento.



### TEMPORIZADOR INTEGRADO DE 2 MINUTOS

Para limpar uniformemente seus quadrantes, lembro a você a tempo.

## INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

### EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS



Instruções de segurança: Leia atentamente e siga as instruções para evitar ferimentos e danos materiais.



Classe de proteção II e III



Apenas para uso interno



Saída USB

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e / ou conhecimento, se tiverem sido supervisionados ou instruídos sobre o uso seguro do dispositivo e tiverem entendido os perigos daí decorrentes.
- A limpeza e a manutenção pelo usuário não devem ser realizadas por crianças, a menos que sejam supervisionadas.
- As crianças não devem brincar com este aparelho.
- O carregador deve ser sempre desligado da rede elétrica antes da limpeza e caso não houver supervisão.
- Verifique o carregador quanto a danos antes de cada utilização. Somente utilizar se o carregador, o cabo de alimentação e a ficha não estiverem danificados!
- Se a escova de dentes elétrica, o carregador, o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, eles devem ser substituídos pelo fabricante, pelo atendimento ao cliente ou por uma pessoa com qualificações equivalentes (p. ex., uma oficina especializada) para evitar riscos.

- Utilize apenas a escova de dentes com a estação de carregamento adequada.



### Risco de choque elétrico devido à água!

- Nunca mergulhe o carregador, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou outros líquidos e certifique-se de que esses componentes não possam cair na água nem molhar.
- Utilize apenas o carregador em recintos fechados.
- Se o carregador cair na água, interrompa imediatamente a alimentação de energia. Não tente puxar o carregador para fora da água enquanto ele estiver conectado à rede!
- Nunca toque no carregador, no cabo de alimentação ou na ficha com as mãos molhadas quando esses componentes estiverem conectados à rede elétrica.



### Risco de danos materiais e patrimoniais

- Instale o cabo de alimentação de forma que não seja esmagado ou dobrado e não entre em contato com superfícies quentes.
- Desconecte a ficha da tomada se ocorrer algum problema durante o carregamento ou antes de uma tempestade.
- Ao puxar a ficha para fora da tomada, sempre puxe pela ficha e nunca pelo cabo de alimentação!



### Aviso de fogo!

- Não use o aparelho em locais que contenham poeira altamente inflamável ou vapores tóxicos ou explosivos.
- Não cubra o carregador durante o carregamento.



### O modo correto de como lidar com baterias (baterias recarregáveis)

- Se a bateria vazou, evitar o contato com a pele, olhos e membranas mucosas com o ácido da bateria. Em caso de contato com o ácido da bateria, lave imediatamente as áreas afetadas com água limpa e procure assistência médica imediatamente.
- A bateria não deve ser destruída, jogada no fogo, imersa em líquidos ou curto-circuitada.

## PREPARAÇÃO E INSTRUÇÃO

### CARREGAR

1. Insira a ficha do carregador na tomada.
2. Coloque o seu happybrush no carregador. Uma carga completa da bateria demora cerca de 16 horas. Uma barra de LED pulsante indica o processo de carregamento. O carregamento está concluído quando todos os LEDs estão continuamente acesos. É normal que o cabo aqueça durante o carregamento.

Importante: O carregamento é feito por indução e pode ser afetado por objetos metálicos perto do carregador. Por favor, mantenha uma distância mínima de 10 cm entre o carregador e objetos metálicos.

### CABEÇAL DE ESCOVA

Insira o cabeçal da escova na haste de metal do cabo até que esteja firmemente colocado.

### ORIENTAÇÃO PARA LIMPEZA

1. Humedeça minhas cerdas com um pouco de água e aplique o melhor creme dental happybrush. Agora está pronto para começar!
2. Aplique o cabeçal da escova contra a superfície externa dos dentes e, lentamente, conduza-me lentamente de um dente a outro pela linha da gengiva, mantendo-o por alguns segundos em cada dente.
3. Repita isso também para as superfícies internas e oclusais dos dentes. Comece no final da arcada dentária superior e depois conduza-me pela arcada dentária inferior.
4. Escove também o interior de seus incisivos e às superfícies posteriores dos molares. Após 2 minutos, o ciclo de limpeza regular termina e você pode polir áreas com descoloração.

## LIMPEZA

### CABO

1. Remova o cabeçal da escova e lave a haste de metal com água morna. Por favor, não pressione com objetos pontiagudos na vedação ao redor da haste de metal, pois isso pode danificá-la.
2. Agora basta limpar o cabo com um pano seco.

### CABEÇAL DE ESCOVA

1. Lave o cabeçal de escova e as cerdas sob água corrente após cada utilização. Em seguida, basta sacudir a água do cabeçal da escova.
2. Pegue o cabeçal de escova do cabo e lave a conexão entre o cabo e o cabeçal da escova com água morna.
3. Use um novo cabeçal a cada 2-3 meses para obter melhores resultados. As cerdas indicadoras de troca indicam isso: Troque simplesmente quando o sorriso desaparecer.

### CARREGADOR

1. Retire a ficha da tomada antes de limpar o carregador.
2. Agora limpe o carregador com um pano ligeiramente úmido.

Importante: O cabo, os cabeçais de escova e o carregador não devem ser lavados na máquina de lavar loiça. Além disso, não mergulhe o carregador na água. Por favor, não use agentes de limpeza agressivos, escovas com cerdas de metal ou nylon, bem como itens de limpeza afiados ou metálicos, como facas e similares.

## FUNCIONAMENTO



### CARREGAMENTO

Meus 4 LEDs pulsam durante o carregamento. Quando todos os LEDs estão acesos, estou totalmente carregada.



### VAMOS LÁ!

Ligue-me através do botão LIGA/DESLIGA e simplesmente mude o modo pressionando novamente (dentro de 5 segundos).



### VAMOS ESCOVAR PARA VALER

Eu vibro a cada 30 segundos para escovar os seus 4 quadrantes uniformemente. Você pode pausar ou parar pressionando meu botão LIGA/DESLIGA.



### JÁ PASSOU

Depois de 2 minutos, vibro duas vezes brevemente. Claro que você pode continuar limpando depois. Se o nível da minha bateria estiver abaixo de 10%, meu LED mais baixo piscará depois de desligar.



### PARA A VIAGEM

Eu mostro meu nível de carga pressionando o botão liga / desliga por 2 segundos. E se você apertar 5 segundos, você pode me "bloquear" para a viagem.

## ELIMINAÇÃO

### RECICLAGEM

O meio ambiente é muito importante para nós. Se a sua escova happybrush não puder mais ser usada, ela não deve ser descartada com o lixo doméstico normal.



Traga a sua happybrush para um centro de reciclagem de resíduos elétricos e eletrônicos de forma ambientalmente correta. Mais informações estão disponíveis no conselho local.

Para fins de proteção ambiental, baterias e baterias recarregáveis não devem ser descartadas como lixo doméstico normal, mas sim, descartadas em pontos de coleta apropriados. Além disso, os regulamentos legais aplicáveis sobre o descarte de baterias devem ser observados. Este dispositivo contém uma bateria de íons de lítio e deve ser descartado com segurança.



A marca CE confirma que o produto está em conformidade com as diretivas europeias vigentes e específicas do produto.



A marca de certificação voluntária "GS" significa "segurança verificada", de acordo com os requisitos previstos na legislação relativa à segurança dos produtos. Certifica produtos que, se usados adequadamente, não representam perigo para o utilizador. A conformidade é verificada por empresas de inspeção independentes, como a TÜV Rheinland.



## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

**Adaptador (potência)** 1,6 W

**Tensão da rede**

Entrada: 100-240 V ~ 50/60 Hz

Saída: 5,0 V, 1,0 A

**Bateria**

**Carregador**

3,7 V DC 800 mAh (Li-Ion)

Entrada: 5,0 V

**Classe de proteção**

Classe II

**Grav de proteção**

IPX7 (cabo/carregador)

IPX4 (adaptador)

**Rotações**

Normal: 8.800 por minuto

Sensível: 6.500 por minuto

Polimento: 7.000-8.800 por minuto

**Tipo**

HBR2

**Timer**

Temporizador de 4 quadrantes (a cada 30 segundos)

**Tempo de operação**

aprox. 90 minutos

**Tempo de carregamento**

24 horas no carregamento inicial, depois 16 horas

## SUORTE

happybrush GmbH  
Amalienstr. 71  
80799 München

Hotline: +49 (0)89 24412635  
E-mail: support@happybrush.de  
Web: www.happybrush.de

## CARTÃO DE GARANTIA

Oferecemos para o seu happybrush uma garantia de 1 ano a partir da data da compra. Se ocorrer algum defeito de material ou de fabricação dentro da garantia de 1 ano, a happybrush consertará ou substituirá o aparelho.

Como garantia e comprovante de propriedade, o comprovante de compra original (fatura original ou confirmação de pagamento) deve ser enviado para nós. O recibo deve incluir a data da compra, seu nome e a designação completa do tipo do aparelho. A garantia aplica-se apenas ao comprador original do aparelho. Se você for o primeiro comprador e vende o aparelho para um segundo comprador, esta garantia não é transferível para o segundo comprador.

Todas as reivindicações desta garantia (isso envolve tanto o próprio direito primário à garantia, como também quaisquer reivindicações secundárias surgidas após um reparo ou substituição) estão sujeitas a um prazo de prescrição de 12 meses. O prazo de prescrição da reivindicação primária da garantia começa com o conhecimento ou ignorância grosseiramente negligente do defeito. O prazo de prescrição das reivindicações secundárias começa com a entrega do aparelho reparado ou substituído.

A substituição do produto pode ser realizada tanto através de um modelo igual quanto através de um modelo que seja equipado pelo menos de forma equivalente. A substituição ou reparo do produto não constitui uma nova garantia.

A garantia não cobre aparelhos ou partes de aparelhos que estejam sujeitos a desgaste normal e, portanto, possam ser considerados peças de desgaste. A garantia é anulada se o aparelho estiver danificado, utilizado indevidamente ou não tiver tido manutenção. As reparações só podem ser realizadas pela happybrush GmbH. Para o uso adequado do aparelho, todas as instruções constantes no manual de operação devem ser seguidas à risca. Deve-se evitar quaisquer usos e manuseios que sejam desaconselhados ou advertidos no manual de operação.

Importante: O âmbito e o prazo de garantia para determinados aparelhos e materiais podem diferir daqueles indicados aqui. Essas limitações de garantia não afetam o direito à garantia estatutária. As seguintes partes do aparelho não estão sujeitas aos termos da garantia: cabeças de escova; danos devido a uso indevido, uso incorreto, negligência ou alterações no produto; sinais normais de desgaste, como marcas lascadas, riscos, abrasões, descolorações ou desbotamento.

### PRODUTO

happybrush  
Escova de dentes rotativa HBR2

### DATA DE COMPRA

## INHOUD

|            |    |
|------------|----|
| Duits      | 2  |
| Engels     | 8  |
| Frans      | 14 |
| Spaans     | 20 |
| Italiaans  | 26 |
| Portugees  | 32 |
| Nederlands | 38 |

## HALLO, IK BEN HAPPYBRUSH!

Voor iedereen die vroeg uit de veren is, voor globetrotters en nachtuilen: ik ben jouw nieuwe tandenborstel en sta voor jou klaar! **#gethappybrush**

## OVERZICHT



1x elektrische tandenborstel  
1x opsteekborstel  
1x laadstation met USB kabel  
1x stekker

## MIJN FEATURES



### FLEXIBELE KOP TECHNOLOGIE

Mijn flexkop geeft mee als je te hard drukt. Op die manier help ik je om niet te hard te drukken.



### HOOGWAARDIGE DRIEVOUDIGE BORSTELS

Ik heb drievoudig gedraaide borstels die door hun speciale oppervlak je tanden verwennen.



### KRACHTIGE POWER-ACCU

Mijn power-accu (Li-Ion) vergezelt je tot wel 3 weken op je avonturen.



### PRAKTISCHE "LOCK"-FUNCTIE

Je kunt mij voor op reis eenvoudig "vergrendelen" (5 seconden Power-knop).



### INDIVIDUELE REINIGINGS-MODI

Bye-bye, met de hand poetsen! Was leuk, maar ik heb drie nieuwe modi: Normaal, Sensitief, Polijsten.



### GEÏNTEGREERDE 2-MINUTEN TIMER

Damit du deine Quadranten gleichmäßig putzt, erinnere ich dich rechtzeitig daran.

## VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

### VERKLARING VAN SYMBOLEN



Veiligheidsaanwijzingen: aandachtig doorlezen en opvolgen om lichamelijk letsel en materiële schade te voorkomen.



Beschermingsklasse II en III



Alleen voor gebruik binnenshuis



USB-uitgang

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen en door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die niet beschikken over ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt en wanneer zij de daarmee gepaard gaande gevaren hebben begrepen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij onder toezicht staan.
- Kinderen mogen niet spelen met dit apparaat.
- De stroomtoevoer naar het laadstation moet worden onderbroken als het niet onder toezicht staat en voordat het wordt gereinigd.
- Controleer het laadstation op beschadigingen, elke keer voordat u het in gebruik neemt. Gebruik het alleen wanneer het laadstation, het netsnoer en de netstekker geen schade vertonen!
- Wanneer de elektrische tandenborstel, het laadstation, het netsnoer of de netstekker van het apparaat is beschadigd, dan moeten deze door de fabrikant, klantenservice

of een soortgelijk gekwalificeerde persoon (bijv. gespecialiseerde werkplaats) worden vervangen, om gevaren te voorkomen.

- Gebruik de tandenborstel alleen met het meegeleverde stekker en laadstation.



#### **Gevaar voor een elektrische schok door water!**

- Dompel het laadstation, het netsnoer en de netstekker nooit in water of andere vloeistoffen, en zorg ervoor dat deze onderdelen niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden.
- Gebruik het laadstation uitsluitend in gesloten binnenruimten.
- Als het laadstation in het water valt, onderbreekt u meteen de stroomtoevoer. Probeer niet om het laadstation uit het water te trekken, terwijl het is aangesloten op het stroomnet!
- Raak het laadstation, het netsnoer en de netstekker nooit aan met vochtige handen wanneer deze onderdelen zijn aangesloten op het stroomnet.



#### **Risico op materiële schade**

- Leg het netsnoer zo, dat het niet bekneld zit of geknikt wordt en niet met hete oppervlakken in aanraking komt.
- Trek in geval van een storing tijdens het laden of vóór een onweersbui de netstekker uit de contactdoos.
- Bij het eruit trekken uit de contactdoos altijd aan de netstekker en nooit aan het netsnoer trekken!



#### **Waarschuwing voor brand!**

- Gebruik het apparaat niet in ruimten, waarin zich licht ontvlambaar stof of giftige en explosieve dampen bevinden.
- Dek het laadstation tijdens het laden niet af.



#### **De juiste omgang met batterijen (accu's)**

- Als de accu heeft gelekt, dient u te voorkomen dat huid, ogen en slijmvliezen in contact komen met het batterijzuur. Bij contact met batterijzuur moet u de desbetreffende plaatsen direct met veel schoon water spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.
- De accu mag niet worden gedemonteerd, in vuur worden geworpen, in vloeistoffen worden gedompeld of worden kortgesloten.

## **VOORBEREIDING EN HANDLEIDING**

### **LADEN**

1. Steek de stekker van het laadstation in de contactdoos.
2. Plaats je happybrush in het laadstation. Een volledige oplaadbeurt van de accu duurt ca. 16 uur. Een knipperend LED-balkje geeft de voortgang van het laadproces aan. Het opladen is voltooid als alle LED's voortdurend branden. Het is heel normaal dat de greep tijdens het opladen warm wordt.

Belangrijk: het laden gebeurt via inductie en kan door metalen voorwerpen in de buurt van het laadstation negatief worden beïnvloed. Houd liefst een minimum afstand van 10 cm tussen laadstation en metalen voorwerpen aan.

### **OPSTEEKBORSTEL**

Steek de opsteekborstel op de metalen staaf van de greep, tot hij vast zit.

### **POETSHANDLEIDING**

1. Bevochtig mijn haren met wat water en doe er best happybrush tandpasta op. En nu kan het feest meteen beginnen!
2. Zet mijn borstelkop tegen de buitenzijde van je tanden en leid me langzaam langs de tandvleesrand van tand naar tand. Houd me per tand telkens een paar seconden stil.
3. Herhaal dit voor de binnenzijde en de kauwoppervlakken van je tanden. Begin daarbij aan het einde van je boventanden en leid me daarna over je ondertanden.
4. Verwen ook de binnenzijde van je snijtanden en de achterste oppervlakken van de kiezen. Na 2 minuten is de reguliere poetsbeurt voorbij en kun je tanden met verkleuringen polijsten.

## **REINIGING**

### **GREEP**

1. Neem de opsteekborstel eraf en spoel de metalen staaf af met warm water. Druk niet met scherpe voorwerpen op de afdichting rond de metalen staaf, aangezien deze daardoor beschadigd kan raken.
2. Veeg de greep nu gewoon af met een droge doek.

### **OPSTEEKBORSTEL**

1. Spoel de opsteekborstel en de haren na elk gebruik af onder stromend water. Daarna het water gewoon licht uit de opsteekborstel schudden.
2. Neem eenmaal per week de opsteekborstel van het handstuk en spoel de verbinding tussen greep en opsteekborstel af met warm water.
3. Gebruik voor optimale resultaten om de 2-3 maanden een nieuwe opsteekborstel. De wissel-indicatorharen geven dit aan: gewoon vervangen als de glimlach dof wordt.

### **LAADSTATION**

1. Trek de stekker uit de contactdoos vóór elke reiniging van het laadstation.
2. Veeg het laadstation nu af met een licht bevochtigde doek.

Belangrijk: de greep, de opsteekborstels en het laadstation mogen niet in de vaatwasser worden gereinigd. Dompel het laadstation ook niet in water. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met metalen of nylon haren en geen scherpe of metalen voorwerpen zoals messen en dergelijke.

## WERKWIJZE



### OPLADEN

Mijn 4 LED's knipperen tijdens het opladen. Als alle LED's branden, ben ik volledig opgeladen.



### NU BEGINT HET

Start mij via de Power-knop en wissel heel eenvoudig de modus door nog eens te drukken (binnen 5 seconden).



### LAAT MAAR ZIEN WAT JE KUNT

Ik tril om de 30 seconden, opdat je je 4 kwadranten even goed poetsen. Als kunt me pauzeren of stoppen door op mijn aan/uit knop te drukken.



### AL KLAAR

Na 2 minuten tril ik tweemaal kort. Daarna kun je natuurlijk nog verder poetsen. Als mijn batterijniveau lager is dan 10 procent, dan zal na het uitschakelen mijn laagste LED knipperen.



### ONDERWEG

Als je 2 seconden lang op de aan/uit knop drukt, laat ik je mijn oplaadniveau zien. Wanneer je 5 seconden drukt, kun je mij voor op reis "vergrendelen".

## AFVOEREN

### RECYCLING

Het milieu gaat ons na aan het hart. Mocht je happybrush ooit niet meer gebruikt kunnen worden, dan mag deze niet bij het normale huishuizen.



Breng je tandenborstel naar een recyclingbedrijf voor oude elektrische en elektronische apparaten. Meer informatie is verkrijgbaar bij de plaatselijke gemeenteadministratie.

Binnen het kader van de milieubescherming mogen batterijen en accu's niet met het normale huishuizen worden afgevoerd, maar moeten op daartoe voorziene inzamel punten worden afgegeven. Houd bovendien rekening met de geldende wettelijke regelingen voor het afhandelen van batterijen. Dit apparaat bevat een Li-ion accu en moet op een veilige manier worden verwijderd.



Door de CE-markering bevestigen wij dat het product overeenkomt met de productspecifiek geldende Europese richtlijnen.



Het voor de fabrikant vrijwillige keurmerk „GS“ staat voor „Geprüfte Sicherheit“ (Geteste Veiligheid) volgens de wet inzake productveiligheid. Het attestert dat bij doelmatig gebruik van het product geen gevaren dreigen voor de gebruiker. De naleving wordt gecontroleerd door onafhankelijke keuringsinstanties zoals TÜV Rheinland.



## TECHNISCHE SPECIFICATIES

|                           |                                                                                              |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vermogen</b>           | 1.6 W                                                                                        |
| <b>Netspanning</b>        | Input: 100-240 V- 50/60 Hz<br>Output: 5.0 V, 1.0 A                                           |
| <b>Accu</b>               | 3.7 V DC 800 mAh (Li-Ion)                                                                    |
| <b>Laadstation</b>        | Input: 5.0 V                                                                                 |
| <b>Beschermingsklasse</b> | Klasse II                                                                                    |
| <b>Beschermingsgraad</b>  | IPX7 (greep/laadstation)<br>IPX4 (stekker)                                                   |
| <b>Rotaties</b>           | Normal: 8.800 per minuut<br>Sensitief: 7.000 per minuut<br>Polijsten: 7.000-8.800 per minuut |
| <b>Type</b>               | HBR2                                                                                         |
| <b>Timer</b>              | 4-kwadranten timer (om de 30 seconden)                                                       |
| <b>Bedrijfsduur</b>       | ca. 90 minuten                                                                               |
| <b>Laadtijd</b>           | Bij de eerste oplading 24 uur, daarna 16 uur                                                 |

## SUPPORT

happybrush GmbH  
Amalienstr. 71  
80799 München

Hotline: +49 (0)89 24412635  
E-Mail: support@happybrush.de  
Web: www.happybrush.de

## GARANTIEKAART

Wij bieden op jouw happybrush een garantie van 1 jaar vanaf de datum van eerste aankoop. Als binnen deze garantietermijn van 1 jaar een materiaal- of fabricagefout optreedt, dan zal happybrush het apparaat repareren of vervangen.

Als garantie- en eigendomsbewijs moet het originele aankoopbewijs (originele factuur resp. betalingsbevestiging) aan ons worden gestuurd. Het bewijs moet de aankoopdatum, je naam en de volledige typebenaming van het apparaat vermelden. De garantie geldt alleen voor de eerste koper van het apparaat. Als jij als eerste koper het apparaat doorverkoopt aan een tweede koper, dan kan deze garantie niet op de tweede koper worden overgedragen.

Voor alle eisen op grond van deze garantie (dat omvat zowel het primaire recht op garantie zelf als eventueel ontstane secundaire rechten na een reparatie of een vervanging) geldt een verjaringstermijn van 12 maanden. De verjaringstermijn van het primaire recht op garantie begint vanaf kennis resp. grof nalatige onwetendheid van het gebrek. De verjaringstermijn van het secundaire recht op garantie begint met levering van het gerepareerde of vervangen apparaat.

De vervanging van het product kan zowel in hetzelfde als ook in een minstens vergelijkbaar model gebeuren. De vervanging of de reparatie van het product motiveert geen nieuwe garantie. De garantie geldt voor apparaten of delen van apparaten die onderhevig zijn aan normale slijtage en die derhalve als slijtagegedelen kunnen worden beschouwd. Deze garantie vervalt wanneer het apparaat werd beschadigd of op ondeskundige wijze werd gebruikt of niet werd onderhouden. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door happybrush GmbH. Voor een deskundig gebruik van het apparaat moeten alle in de bedieningshandleiding vermelde aanwijzingen exact worden gevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de bedieningshandleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten absoluut worden vermeden.

Belangrijk: de garantieprestatie en garantieduur op bepaalde apparaten en materialen kan afwijken van het hier voorgestelde. Deze garantiebeperkingen hebben geen enkele gevolgen voor het wettelijke recht op garantie. De volgende delen van het apparaat vallen niet onder de voorwaarden van de garantie: opsteekborstels; schade door misbruik, verkeerd gebruik, nalatigheid of veranderingen aan het product; normale slijtage zoals afgebroken delen, krassen, afschavingen, verkleuringen of verbleken.

### PRODUCT

happybrush  
Roterende tandenborstel HBR2

### AANKOOPDATUM

